STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 18 июня 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ЗАКЛЮЧЕНИИ ТРУДОВОГО СОГЛАШЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕГО ВАЖНЕЙШИЙ ШАГ НА ПУТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВА МОСТА TAPPAN ZEE BRIDGE, ЭТО СОГЛАШЕНИЕ СОХРАНИТ СОТНИ МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о том, что достигнуто трудовое соглашение по проекту (Project Labor Agreement, PLA) между Управлением дорог штата (State Thruway Authority) и 14 трудовыми организациями, это важнейший шаг на пути реализации проекта строительства моста Tappan Zee Bridge и экономии примерно 452 миллионов долларов для налогоплательщиков.

«Замена моста Tappan Zee Bridge представляет собой один из крупнейших проектов в стране, касающихся общественной инфраструктуры, и достигнутое соглашение позволит тысячам трудящихся, как мужчинам, так и женщинам, получить хорошую работу в штате Нью-Йорк, участвуя в строительстве нового и более безопасного моста»,- сказал губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Это соглашение сохранит налогоплательщикам сотни миллионов долларов и одновременно приведет к установлению важного объекта для защиты безопасности наших тружеников. Мы слишком долго обсуждали замену моста Tappan Zee, и мы больше не можем ждать. Сейчас пришло время действовать».

Основные положения, содержащиеся в трудовом соглашении по проекту (PLA) включают:

- Стандартизованную 40-часовую рабочую неделю для всех профессий и гибкость рабочего расписания, включающего четыре рабочих дня в неделю по 10 часов работы в день, чтобы оптимизировать стоимость строительства с учетом приблизительно установленной суммы экономии в 122 956 095 долларов;
- Больший процент подмастерий по отношению к числу квалифицированных рабочих, чем обычно разрешают при заключении коллективных сделок, это позволяет сэкономить примерно 59 миллионов долларов;
- Предоставление работнику, который пришел на час раньше начала своей смены, дополнительных 25 долларов в день, вместо уплаты за час сверхурочной работы, что

позволяет сэкономить примерно 59 миллионов долларов;

- Стандартизованные праздники, которые устраняют необходимость сверхурочной работы обслуживающего персонала, что позволяет сэкономить примерно 2,6 миллионов долларов.

Соглашение PLA также создает возможности получения работы для членов профсоюза в районе долины реки Гудзон (Hudson Valley) и муниципального района Нью-Йорка (New York Metropolitan Region), обеспечивает вылату дополнительных льгот и действует в качестве механизма для урегулирования юридических споров при помощи организованного процесса разбора жалоб и претензий. Положение соглашения гласит, что не разрешается прекращение или прерывание других работ, в том числе согласно пересмотру соглашений в области заключения коллективных сделок (Collective Bargaining Agreements).

Председатель Управления дорог в штате Нью-Йорк Говард П. Милстейн (Howard P. Milstein) сказал: «Это соглашение является полезным для налогоплательщиков, полезным для рабочих и полезным для проекта. Благодаря этому эпохальному соглашению будут эффективно использованы значительные сэкономленные средства и обеспечены тысячи рабочих мест для работников разных специальностей. Оно дает возможность предоставить надежную работу для наших местных тружеников на протяжении времени строительства моста по этому проекту».

Джеймс Кахилл (James Cahill), Президент совета по строительству в штате Нью-Йорк (President of New York State’s Building Construction Trades Council) сказал:«От имени Совета по строительству в штате Нью-Йорк и его партнерских организаций и их членов, я хочу поблагодарить Управление дорог за достижение этого исторического соглашения. Это трудовое соглашение (PLA) приведет к появлению тысяч рабочих мест для жителей штата Нью-Йорк и позволит штату сохранить миллионы долларов в связи с уменьшением стоимости проекта. В особенности мы хотим выразить благодарность губернатору Куомо (Governor Cuomo) за его точку зрения по данному вопросу и настойчивость в продвижении этого важного проекта. Мы обсуждали строительство нового моста Tappan Zee Bridge в течение десятилетий, и сейчас мы наконец-то строим новый мост под руководством Эндрю Куомо (Andrew Cuomo). Мы стремимся работать вместе с Управлением дорог и той успешной организаций, которая выиграла право на строительство нового моста - согласно указанным срокам и в рамках бюджета».

Росс Дж. Пепе (Ross J. Pepe), Президент совета по вопросам строительной промышленности в районах Вестхестер и долины реки Гудзон, Инк. (Construction Industry Council of Westchester and Hudson Valley Westchester and Hudson Valley, Inc.) сказал:«Проект трудового соглашения является жизненно важным для комплексного и большого проекта типа замены моста. Соглашение PLA обеспечивает постоянный уровень рабочей силы, рентабельность, гибкость и продуктивность труда, что сохраняет миллионы долларов, и при этом дает возможность местным рабочим принимать участие в общественно важном проекте».

Соглашение PLA достигнуто в результате преданности губернатора Куомо идее увеличения числа предприятий с участием представителей меньшинств, женщин (MWB/E), вовлеченных в деятельность штата. Приблизительно 400 миллионов долларов будут доступными для работников по контракту в предприятиях, находящихся в неблагоприятных условиях (Disadvantaged Business Enterprises, DBE), значительная часть этой суммы выделена для MWB/E. Соглашение увеличивает участие небольших предприятий и тех, которые основаны представителями меньшинств, путем предоставления дополнительной гибкости условий, при этом проект стимулирует повышение числа строительных рабочих- женщин и представителей меньшинств.

Еще одним большим преимуществом соглашения PLA является участие в программе «От шлема до строительной каски» (Helmets to Hardhats program). Эта программа предоставляет возможность получить работу в строительной отрасли возвратившимся из армии ветеранам. Без соглашения PLA ветераны не получили бы преимущество при найме на работу в рамках этого проекта.

Согласно этому соглашению будет подписан меморандум о взаимопонимании между Советом по вопросам строительной промышленности в районах Вестхестер и Путнам.(Building Trades Council of Westchester and Putnam), Советом по вопросам строительной промышленности в округе Рокленд (Rockland County Buildings Trades Council) и Советом по вопросам строительной промышленности Нью-Йорка (New York State Buildings Trades Council) и Управлением дорого (Thruway Authority) в качестве представителей организаций, заключивших контракт на дизайн и строительство моста. Соглашение должно получить окончательно одобрение Федеральной администрации скоростных дорог (Federal Highway Administration) и Совета директоров управления дорог в штате Нью-Йорк (New York State Thruway Authority Board of Directors).

Соглашение PLA является необходимым условием поступления предложений об участии в строительстве нового моста (New Tappan Zee Bridge Project Request for Proposals) http://www.thenewtzb.ny.gov/bidprocess/index.html это соглашение повысит вклад общества в передовой проект замены моста.

###

Другие новости см. на вебсайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418